C/2025/5255

29.9.2025

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määruse (EL) 2016/399 (mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieeskirjad)) artikli 2 punktis 16 osutatud elamislubade ajakohastatud loetelu [1]

(C/2025/5255)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määruse (EL) 2016/399 (mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieeskirjad)) [2] artikli 2 punktis 16 osutatud elamislubade loetelu avaldamise aluseks on teave, mille liikmesriigid on edastanud komisjonile kooskõlas Schengeni piirieeskirjade artikliga 39.

Lisaks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatule on võimalik tutvuda ka korrapäraselt ajakohastatava versiooniga rände ja siseasjade peadirektoraadi veebisaidil.

LIIKMESRIIKIDE ANTAVATE ELAMISLUBADE LOETELU

PRANTSUSMAA

Väljaandes ELT C, C/2024/1212, 31.1.2024 avaldatud loetelu asendamine

1. Ühtse vormi kohased elamisload

Prantsusmaa elamisload

— Carte de séjour temporaire comportant une mention particulière qui varie selon le motif du séjour autorisé

(tähtajaline elamisluba, milles esitatav konkreetne sõnastus sõltub lubatud viibimise põhjustest)

— Tähtajalised elamisload, mis sisaldavad lahtris „Remarques“ (märkused) elamisloa andmise põhjuse ees tähist „#“ või märget „Séjour limité à Mayotte“ (viibimisõigus piiratud Mayotte'iga), ei luba siseneda Schengeni alale, välja arvatud Prantsuse kodaniku perekonnaliikmetel (abikaasa, registreeritud kooselu partner, laps, abikaasa laps, otsejoones üleneja sugulane, abikaasa otsejoones üleneja sugulane),

  — kes reisivad koos kõnealuse kodanikuga mõnda teise liikmesriiki kui Prantsusmaa;

  — kes on varem saanud koos kõnealuse kodanikuga õiguse elada teises ELi liikmesriigis.

— Carte de séjour pluriannuelle, d'une durée de validité maximale de 4 ans

(mitmeaastane elamisluba, mille maksimaalne kehtivusaeg on 4 aastat)

— Carte de séjour portant la mention „retraité“ et „conjoint de retraité“

(elamisluba märkega „pensionär“ või „pensionäri abikaasa“)

— Carte de résident

(residendi isikutunnistus)

— Carte de résident permanent

(alalise elaniku elamisluba)

[1] Vt eelmiste väljaannete loetelu käesoleva dokumendi lõpus.
[2] ELT L 77, 23.3.2016, lk 1.

— Carte de résident portant la mention „résident de longue durée-UE“

(residendi isikutunnistus märkega „pikaajaline elanik – EL“) (NB! Sellel kaardil oli kuni 16. juunini 2011 märge „Carte de résident de longue durée-CE“ („Pikaajalise elaniku isikutunnistus – EÜ“) ja seejärel „Carte de résident longue durée – Communauté européenne“ („Pikaajalise elaniku isikutunnistus – Euroopa Ühendus“)).

— Carte de résident délivrée aux ressortissants andorrans

(Andorra kodanikele väljastatav residendi isikutunnistus)

— Certificat de résidence d'Algérien

(Alžeeria kodanikele väljastatav residendi isikutunnistus)

— Carte de séjour de membre de famille d'un citoyen de l'Union/EEE/Suisse

(ELi/EMP/Šveitsi kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart)

— Carte de séjour portant la mention Article 50 TUE délivrée aux Britanniques et membres de leurs familles bénéficiaires de l'accord de retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne

(elamisloakaart märkega „ELi lepingu art 50“, mis on välja antud Ühendkuningriigi kodanikele ja nende pereliikmetele, kelle suhtes kehtib Ühendkuningriigi Euroopa Liidust väljaastumise leping)

Monaco väljastatavad elamisload (sealhulgas need, mida väljastatakse Monaco elamislube käsitleva täitevkomitee 23. juuni 1998. aasta otsuse [SCH/Com-ex(98) 19] kohaselt

— Carte de séjour de résident temporaire de Monaco

(tähtajaline elamisluba – Monaco)

— Carte de séjour de résident ordinaire de Monaco

(tavaline elamisluba – Monaco)

— Carte de séjour de résident privilégié de Monaco

(privilegeeritud residendi elamisluba – Monaco)

— Carte de séjour de conjoint de ressortissant monégasque

(Monaco kodaniku abikaasa elamisluba)

2. **Kõik muud kolmandate riikide kodanikele väljastatavad dokumendid, mis võimaldavad neil riigi territooriumil viibida või sellele uuesti siseneda**

— Autorisation provisoire de séjour

(tähtajaline viibimisluba)

— Récépissés de renouvellement de demande de titre de séjour, accompagnés du titre de séjour périmé ou d'un visa D de long séjour périmé d'une durée de validité comprise entre 4 et 12 mois, (à l'exclusion du visa D comportant la mention „Dispense temporaire de carte de séjour“)

(elamisloa pikendamise taotluse vastuvõtmist kinnitav tõend koos aegunud elamisloaga või aegunud D-liiki pikaajalise viisaga, mille kehtivusaeg on 4–12 kuud (v.a D-liiki viisa, millel on märge „Dispense temporaire de carte de séjour“ (ajutiselt elamisloa nõudest vabastatud))

— Attestation de prolongation d'instruction d'une demande de titre de séjour, accompagnée du titre de séjour périmé ou d'un visa D de long séjour périmé d'une durée de validité comprise entre 4 et 12 mois, (à l'exclusion du visa D comportant la mention „Dispense temporaire de carte de séjour")

(elamisloa taotluse läbivaatamise pikendamise tunnistus koos aegunud elamisloaga või aegunud D-liiki pikaajalise viisaga, mille kehtivusaeg on 4–12 kuud (v.a D-liiki viisa, millel on märge „Dispense temporaire de carte de séjour" (ajutiselt elamisloa nõudest vabastatud))

— Attestation de décision favorable sur une demande de titre de séjour

(tunnistus, mis tõendab elamisloa taotluse kohta tehtud soodsat otsust)

— Attestation d'enregistrement de demande de titre de séjour en ligne délivrée aux ressortissants britanniques dans le cadre de l'application de l'accord de retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne

(tunnistus Ühendkuningriigi kodanikele Ühendkuningriigi Euroopa Liidust väljaastumise lepingu kohaldamise raames antava elamisloa taotluse veebis esitamise kohta)

— Attestation de decision favorable sur une demande de renouvellement de titre de sejour (tunnistus, mis tõendab elamisloa uuendamise taotluse kohta tehtud soodsat otsust)

— Attestation de decision favorable sur une demande de renouvellement de titre de sejour (tunnistus, mis tõendab elamisloa duplikaadi taotluse kohta tehtud soodsat otsust)

Alaealistele välismaalastele antavad dokumendid

— Document de circulation pour étrangers mineurs (DCEM)

(alaealise välismaalase reisidokument)

— Käesolev dokument võimaldab alaealisel välismaalasel Prantsusmaale tagasi pöörduda ja Schengeni ala välispiire viisata ületada, kui dokumendi on välja andnud mõni muu Prantsusmaa haldusüksus kui Mayotte.

NB! Alates 1. märtsist 2019 Prantsuse Vabariigi isikutunnistust enam ei väljastata. Varem välja antud dokumendid, mis kehtivad 1. märtsini 2024, on endiselt kasutusel.

Titres de voyage délivrés aux bénéficiaires de la protection internationale

(rahvusvahelise kaitse saajatele väljastatavad reisidokumendid)

— Titre de voyage pour réfugié

(pagulase reisidokument)

— Titre d'identité et de voyage

(isikut tõendav ja reisidokument)

Carte de frontalier délivrée aux Britanniques et membres de leurs familles bénéficiaires de l'accord de retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne

piirialatöötaja luba, mis on välja antud Ühendkuningriigi kodanikele ja nende pereliikmetele, kelle suhtes kehtib Ühendkuningriigi Euroopa Liidust väljaastumise leping)

Récépissé de demande de titre de séjour, comportant la mention „A DEMANDE LA DELIVRANCE D'UN TITRE DE SEJOUR DE 5 [OU 10] ANS PORTANT LA MENTION „ACCORD DE RETRAIT DU ROYAUME-UNI DE L'UE"".

(Elamisloa taotluse esitamist kinnitav tõend, millel on märge „A DEMANDE LA DELIVRANCE D'UN TITRE DE SEJOUR DE 5 [OU 10] ANS PORTANT LA MENTION „ACCORD DE RETRAIT DU ROYAUME-UNI DE L'UE"")

Titres de séjour spéciaux

(erielamisload) (igal erielamisloal on märge selle kasutaja ametialase kuuluvuse kohta)

— „CMD/A“: délivré au chef d'une mission diplomatique („CMD/A“: antakse välja diplomaatilise esinduse juhile);

— „CMD/M“: délivré au chef de mission d'une organisation internationale („CMD/M“: antakse välja rahvusvahelise organisatsiooni esinduse juhile);

— „CMD/D“: délivré au chef d'une délégation permanente auprès d'une organisation internationale („CMD/D“: antakse välja rahvusvahelise organisatsiooni alalise esinduse juhile);

— „CD/A“: délivré aux agents du corps diplomatique („CD/A“: antakse välja diplomaatilise korpuse ametnikele);

— „CD/M“: délivré aux hauts fonctionnaires d'une organisation internationale („CD/M“: antakse välja rahvusvahelise organisatsiooni kõrgematele ametnikele);

— „CD/D“: délivré aux assimilés membres d'une délégation permanente auprès d'une organisation internationale („CD/D“: antakse välja diplomaatiliste ametnikega samaväärsetele ametnikele, kes on rahvusvahelise organisatsiooni alalise esinduse liikmed);

— „CC/C“: délivrée aux fonctionnaires consulaires („CC/C“: antakse välja konsulaarametnikele);

— „AT/A“: délivré au personnel administratif ou technique d'une ambassade („AT/A“: antakse välja saatkonna haldus- või tehnilistele töötajatele);

— „AT/C“: délivré au personnel administratif ou technique d'un consulat („AT/C“: antakse välja konsulaadi haldus- või tehnilistele töötajatele);

— „AT/M“: délivrée au personnel administratif ou technique d'une organisation internationale („AT/M“: antakse välja rahvusvahelise organisatsiooni haldus- või tehnilistele töötajatele);

— „AT/D“: délivrée au personnel administratif ou technique d'une délégation auprès d'une organisation internationale („AT/D“: antakse välja rahvusvahelise organisatsiooni esinduse haldus- ja tehnilistele töötajatele);

— „SE/A“: délivré au personnel de service d'une ambassade („SE/A“: antakse välja saatkonna abitöötajatele);

— „SE/C“: délivré au personnel de service d'un consulat („SE/C“: antakse välja konsulaadi abitöötajatele);

— „SE/M“: délivrée au personnel de service d'une organisation internationale („SE/M“: antakse välja rahvusvahelise organisatsiooni abitöötajatele);

— „SE/D“: délivrée au personnel de service d'une délégation permanente auprès d'une organisation internationale („SE/D“: antakse välja rahvusvahelise organisatsiooni alalise esinduse abitöötajatele);

— „PP/A“: délivré au personnel privé d'un diplomate („PP/A“: antakse välja diplomaadi erateenistusse palgatud töötajatele);

— „PP/C“: délivré au personnel privé d'un fonctionnaire consulaire („PP/C“: antakse välja konsulaarametniku erateenistusse palgatud töötajatele);

— „PP/M“: délivré au personnel privé d'un membre d'une Organisation internationale („PP/M“: antakse välja rahvusvahelise organisatsiooni liikme erateenistusse palgatud töötajatele);

— „PP/D“: délivrée au personnel privé d'un membre d'une délégation permanente auprès d'une organisation internationale („PP/D“: antakse välja rahvusvahelise organisatsiooni alalise esinduse liikme erateenistusse palgatud töötajatele);

— „EM/A“: délivrée aux envoyés en mission temporaire, enseignants ou militaires à statut spécial attachés auprès d'une ambassade („EM/A“: antakse välja saatkonna juurde ajutiselt lähetatud isikutele ning eristaatusega õpetajatele või sõjaväelastele);

— „EM/C“: délivrée aux envoyés en mission temporaire, enseignants ou militaires à statut spécial attachés auprès d'un consulat („EM/C“: antakse välja konsulaadi juurde ajutiselt lähetatud isikutele ning eristaatusega õpetajatele või sõjaväelastele);

— „EM/M“: délivré aux envoyés en mission temporaire auprès d'une organisation internationale („EM/M“: antakse välja rahvusvahelise organisatsiooni juurde ajutiselt lähetatud isikutele);

— „EM/D“: délivrée aux envoyés en mission temporaire dans une délégation permanente auprès d'une organisation internationale („EM/D“: antakse välja rahvusvahelise organisatsiooni alalise esinduse juurde ajutiselt lähetatud isikutele);

— „FI/M“: délivrée aux fonctionnaires internationaux des organisations internationales („FI/M“: antakse välja rahvusvaheliste organisatsioonide rahvusvahelistele ametnikele).

Euroopa Liidus koolikekskursioonil osalevate isikute nimekiri

PORTUGAL

Väljaandes ELT C, C/2023/260, 19.10.2023 avaldatud loetelu asendamine

I. **Nõukogu määrusega (EÜ) nr 1030/2002 kehtestatud ühtse vormi kohased elamisload**

TÍTULO DE RESIDÊNCIA

Dokumendiga antakse kolmanda riigi kodanikule Portugalis elamise õigus.

Tähtajaline – kehtivusaeg on kaks aastat alates väljaandmise kuupäevast; pikendatav kolme aasta kaupa.

Alaline – kehtib tähtajatult; tuleb pikendada iga viie aasta järel või kui valdaja isikuandmed muutuvad.

Pagulane – kehtivusaeg on viis aastat.

Humanitaarsed kaalutlused – kehtivusaeg on kolm aastat.

Ajavahemikus 22. detsembrist 2008 kuni 3. veebruarini 2009 toimunud katseprojekti raames väljastati elektroonseid elamislubasid; seejärel võeti see dokumendiliik kogu riigis kasutusse.

II. **Vastavalt direktiivile 2004/38/EÜ väljaantavad elamisloakaardid (muud kui ühtse vormi kohased kaardid)**

CARTÃO DE RESIDÊNCIA PERMANENTE Familiar de Cidadão da União Europeia,

Nacional de Estado Terceiro

Dokument antakse välja Euroopa Liidu kodaniku perekonnaliikmele, kes on viis aastat järjest elanud seaduslikult Portugalis koos Euroopa Liidu kodanikuga.

Antakse välja isikule, kellel on kehtiv Cartão de Residência para Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro (= Euroopa Liidu kodaniku kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikme elamisluba) (kehtivusaeg on viis aastat).

Maksimaalne kehtivusaeg on 10 aastat.

Antakse välja alates 3. septembrist 2017.

CARTÃO DE RESIDÊNCIA Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro

Dokument antakse välja Euroopa Liidu kodaniku kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikmele, kes viibib Portugalis kauem kui kolm kuud.

Antakse välja Portugali kodaniku kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikmele.

Maksimaalne kehtivusaeg on 5 aastat.

Antakse välja mõne muu Euroopa Liidu liikmesriigi kodaniku perekonnaliikmele ja selle kehtivusaeg on sama kui perekonnaliikme registreerimistunnistuse kehtivusaeg.

Maksimaalne kehtivusaeg on 5 aastat.

Antakse välja mõne muu Euroopa Liidu liikmesriigi sellise kodaniku perekonnaliikmele, kellel on kehtiv Cartão de Residência Permanente de Cidadão da União Europeia (Euroopa Liidu liikmesriigi kodaniku alalise elamisloa kaart).

Maksimaalne kehtivusaeg on 5 aastat.

Antakse välja alates 3. septembrist 2017.

CERTIFICADO DE RESIDÊNCIA PERMANENTE CIDADÃO DA UNIÃO EUROPEIA

Dokument antakse välja Euroopa Liidu kodanikele, kes on seaduslikult elanud Portugalis rohkem kui viis aastat.

Maksimaalne kehtivusaeg on 10 aastat.

Antakse välja alates 9. jaanuarist 2019.

TITULOS DE RESIDÊNCIA ESPECIAIS EMITIDOS PELO MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS

Välisministeeriumi väljastatavad erielamisload (vt 20. lisa).

MUUD KOLMANDATE RIIKIDE KODANIKELE VÄLJASTATUD DOKUMENDID, MIS ON ELAMISLOAGA SAMAVÄÄRSED

CERTIFICADO DE CONCESSÃO DE AUTORIZAÇÃO DE RESIDÊNCIA AO ABRIGO DO REGIME DE PROTEÇÃO TEMPORÁRIA

Ajutise kaitse tõend – kooskõlas nõukogu 4. märtsi 2022. aasta rakendusotsusega (EL) 2022/382, millega määratakse kindlaks Ukrainast lähtuva põgenike massilise sissevoolu olemasolu direktiivi 2001/55/EÜ artikli 5 tähenduses ning nähakse selle tulemusena ette ajutine kaitse (ELT L 71, 4.3.2022, lk 1).

Eelmiste väljaannete loetelu

ELT C 247, 13.10.2006, lk 1

ELT C 77, 5.4.2007, lk 11

ELT C 153, 6.7.2007, lk 1

ELT C 164, 18.7.2007, lk 45

ELT C 192, 18.8.2007, lk 11

ELT C 271, 14.11.2007, lk 14

ELT C 57, 1.3.2008, lk 31

ELT C 134, 31.5.2008, lk 14

ELT C 207, 14.8.2008, lk 12

ELT C 331, 31.12.2008, lk 13

ELT C 3, 8.1.2009, lk 5

ELT C 64, 19.3.2009, lk 15

ELT C 198, 22.8.2009, lk 9

ELT C 239, 6.10.2009, lk 2

ELT C 298, 8.12.2009, lk 15

ELT C 308, 18.12.2009, lk 20

ELT C 35, 12.2.2010, lk 5

ELT C 82, 30.3.2010, lk 26

ELT C 103, 22.4.2010, lk 8

ELT C 108, 7.4.2011, lk 7

ELT C 157, 27.5.2011, lk 5

ELT C 201, 8.7.2011, lk 1

ELT C 216, 22.7.2011, lk 26

ELT C 283, 27.9.2011, lk 7

ELT C 199, 7.7.2012, lk 5

ELT C 214, 20.7.2012, lk 7

ELT C 298, 4.10.2012, lk 4

ELT C 51, 22.2.2013, lk 6

ELT C 75, 14.3.2013, lk 8

ELT C 77, 15.3.2014, lk 4

ELT C 118, 17.4.2014, lk 9

ELT C 200, 28.6.2014, lk 59

ELT C 304, 9.9.2014, lk 3

ELT C 390, 5.11.2014, lk 12

ELT C 210, 26.6.2015, lk 5

ELT C 286, 29.8.2015, lk 3

ELT C 151, 28.4.2016, lk 4

ELT C 16, 18.1.2017, lk 5

ELT C 69, 4.3.2017, lk 6

ELT C 94, 25.3.2017, lk 3

ELT C 297, 8.9.2017, lk 3

ELT C 343, 13.10.2017, lk 12

ELT C 100, 16.3.2018, lk 25

ELT C 144, 25.4.2018, lk 8

ELT C 173, 22.5.2018, lk 6

ELT C 222, 26.6.2018, lk 12

ELT C 248, 16.7.2018, lk 4

ELT C 269, 31.7.2018, lk 27

ELT C 345, 27.9.2018, lk 5

ELT C 27, 22.1.2019, lk 8

ELT C 31, 25.1.2019, lk 5

ELT C 34, 28.1.2019, lk 4

ELT C 46, 5.2.2019, lk 5

ELT C 330, 6.10.2020, lk 5

ELT C 126, 12.4.2021, lk 1

ELT C 140, 21.4.2021, lk 2

ELT C 150, 28.4.2021, lk 5

ELT C 365, 10.9.2021, lk 3

ELT C 491, 7.12.2021, lk 5

ELT C 509, 17.12.2021, lk 10

ELT C 63, 7.2.2022, lk 6

ELT C 272, 15.7.2022, lk 4

ELT C 304, 9.8.2022, lk 5

ELT C 393, 13.10.2022, lk 10

ELT C 72, 28.2.2023, lk 44

ELT C 274, 3.8.2023, lk 6

ELT C, C/2023/260, 19.10.2023

ELT C, C/2023/1408, 5.12.2023

ELT C, C/2023/1609, 22.12.2023

ELT C, C/2024/1212, 31.1.2024

ELT C, C/2024/1950, 6.3.2024

ELT C, C/2024/4488, 11.7.2024

ELT C, C/2024/5580, 19.9.2024

ELT C, C/2024/7513, 19.12.2024

ELT C, C/2024/7514, 19.12.2024

ELT C, C/2025/995, 11.2.2025

ELT C, C/2025/1504, 5.3.2025

ELT C, C/2025/1859, 25.3.2025

ELT C, C/2025/2330, 25.4.2025

ELT C, C/2025/3595, 1.7.2025

ELT C, C/2025/4339, 1.8.2025

ELT C, C/2025/5109, 18.9.2025